

# hethane juridik

Till  
Umeå tingsrätt

Umeå 02.04.2009

## ANSÖKAN OM INFORMATIONSFÖRELÄGGANDE

**Sökande:** Mikael Nordfeldth, personnummer 870228-8617  
Bofinksvägen 4B  
90651 Umeå

**Ombud:** hethane, organisationsnummer 802432-9560  
juridik@hethane.se  
Tel: Mikael Nordfeldth, 070-5657637  
Tel: Josef Jacobsson-Lindh, 070-2925960

**Svarande:** TeliaSonera Network Sales Aktiebolag  
Mårbackagatan 11  
12386 Farsta

**Forum:** 10 kap 1 § rättegångsbalken och 53 e § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk ("URL")

**Saken:** Informationsföreläggande enligt 53 c § URL

UMEÅ TINGSRÄTT

Ink. 2009-04-08

Akt. A 818/09

Akt.bil. 1

I egenskap av ombud för Mikael Nordfeldth ("käranden") får hethane härmed ansöka om informationsföreläggande enligt 53 c § URL för TeliaSonera Network Sales Aktiebolag ("Telia") under anförande av följande.

### 1. YRKANDE

Käranden yrkar att tingsrätten vid vite förelägger Telia att ge käranden information om namn och adress till den som registrerats hos Telia som användare av den av Telia tillhandahållna IP-adressen 217.208.13.64.

### 2. PARTERNA

#### 1. Käranden

Käranden är en upphovsman och innehar – avseende de musikaliska verk som framgår i punkt 3.1 – ensamrätt att utge verken i såväl analogt som digitalt format, att framställa exemplar av verken samt att göra verken tillgängliga för allmänheten, liksom även att underlicensiera denna rätt till återförsäljare. Häri ingår att upphovsmannen via sin eventuella hemsida säljer verken för nedladdning till konsumenter samt till andra aktörer som tillhandahåller musikverken i filformat till konsument.

#### 2. Telia

Telia tillhandahåller IP-adresser. Företagets kunders tillgång till Internet möjliggörs bl a genom att kunderna tilldelas en IP-adress av Telia. Telia förfogar för detta ändamål över en nummerföljd av IP-adresser, nämligen 217.208.0.0 – 217.208.255.255.

Förutsättningen är att "TeliaSonera Network Sales AB" är de som sköter IP-tilldelning.

### 3. OMSTÄNDIGHETER

# hethane juridik

Till  
Umeå tingsrätt

Umeå 02.04.2009

## 1. Tekniken

Det intrång som påstås sker med hjälp av en så kallad BitTorrent-klient. BitTorrent är ett filöverföringsprotokoll för Internet. Det möjliggör filöverföring mellan två datorer. Tekniken är förhållandevis gammal, men används fortfarande eftersom överföringen anses vara en av de effektivaste idag. En BitTorrent-klient ("Leecher") ansluter till en BitTorrent-klient med komplett data ("Seeder") och kan således initiera dataöverföring. Leechern får kontakt med Seedern genom en bredbandsuppkoppling till Internet. Sistnämnda klients uppkoppling har tillhandahållits av Telia och denna tillgång till Internet möjliggörs bl a genom att Seeder-uppkopplingen tilldelas en IP-adress av Telia. Telia förfogar för detta ändamål över en nummerföljd av IP-adresser, 217.208.0.0 – 217.208.255.255, vilket framgår av en utskrift från RIPE NCC:s databas, bilaga 1. Genom att kartlägga den egna kommunikationen med andra datorer på Internet har kunnat utredas att den aktuella Seedern använder sig av IP-numret 217.208.13.64. IP-numret med tillhörande överföringshastighet och kompletteringsgrad går att utläsa i bilaga 2.

## 2. Intrånget och dess omfattning

Av bilden i bilaga 2 med en fillista över innehållet i torrentfilen framgår de filer som distribuerats utan lov från en BitTorrent-klient ansluten till Telia. I mapp-hierarkin följande katalogen "MMN-musik" syns tre ytterliga mappar vilka innehåller de filer som Leechern kommer att efterfråga från en Seeder. Verken ifråga är:

- MMN-o - Bliouwapapawrrraarr.mp3
- MMN-o - Burlapbagofmysterysauce.mp3
- MMN-o - Mplayerlog.mp3
- MMN-o - Wriourrra.mp3
- MMN-o - Do the damp damp damp.mp3
- MMN-o - Do the damp remix.mp3
- MMN-o - Feeling.mp3
- MMN-o - Number 2.mp3
- MMN-o - U Fuck My Wallet.mp3
- MMN-o - Varför ringer du mig inte (Göran Persson).mp3

All upplåtelse av de musikaliska verk som framgår i fillistan i bilaga 2 sker genom distribution över analoga och digitala medier. Verken har nu utan tillstånd tillgängliggjorts och kopierats via Internet. Det gjordes av ovannämnda Seeder med nämnda IP-nummer **mellan klockslagen 18:29 och 18:33 den 1 april 2009.**

Genom den utredning som bifogas framgår att det vid det tillfälle kontrollen genomfördes pågick intrång i kärandens ensamrätt för nämnda 10 verk.

Det har skett en matematisk kontroll för att verifiera filernas innehåll mot namngivelsen.

# hethane juridik

Till  
Umeå tingsrätt

Umeå 02.04.2009

- För att beskriva hur intrången gått till har skärmbilder tagits i samband med den bevisning som skett av verken. Skärmbilderna är skapade genom att en kopia tagits av vad som i viktiga moment visas i Leecherns aktuella fönster. Programmet som användes var BitTorrent-klienten Transmission i operativsystemet Ubuntu.
- Av bilden i bilaga 2 med en inkomplett nedladdning av den aktuella torrenten "MMN-musik" framgår att Leechern är ansluten till 2 andra BitTorrent-klienter. Det betyder inte att en av klienterna undgår ansvar för sin beskärda del av fildelningen. Nedladdning pågår i den bilden i 1.32 MB/s. Den uppskattade kvarvarande tiden är 12 sekunder, vilket innebär att händelseförloppet sker väldigt snabbt.
- Av bilden i bilaga 2 med den aktiva fliken "Peers" visas även här att det för närvarande finns två aktiva Seeders för torrenten "MMN-musik". Denna bild bekräftar dels att den aktuella Seedern i åtalet, **217.208.13.64 från Telia**, delar med sig i 1.67MB/s medan en andra seeder delar med sig av ynka 2.0KB/s. 217.208.13.64 tar alltså upp 99.88% vilket är mer än nog för att bekräfta denna klients involvering i spridningen av upphovsrättsskyddat material genom denna metod.
- Av bilden i bilaga 2 med en lista över aktiva torrents i programmet Transmission framgår att filpaketet "MMN-musik" befinner sig i läge "Seeding". Det innebär att 100% av nedladdningen är slutförd och verket alltså fullbordat med matematisk säkerhet.
- Totalt har 19.7MB laddats ner, vilket IP-adress utan rimligt tvivel kan anses stå ansvarig för mer än 99%. Med det MP3-format som musiken är lagrad i är materialet fortfarande uppspelningsbart även vid en icke 100-procentig andel, ungefär som att en CD kan vara skrapad med fortfarande spelas i en skivspelare.

### 3. Sammanfattningsvis föreligger skäl för informationsföreläggande

Genom den utredning som vidtagits och som bifogas denna ansökan framgår att det föreligger åtminstone sannolika skäl att intrång sker i de ensamrätter i förhållande till verken, vilka ensamrätter käranden innehar.

För att kunna utreda och beivra de intrång som skett behöver käranden tillgång till den information som omfattas av ovan framställt yrkande.

Telia tillhandahåller i kommersiell skala en elektronisk kommunikationstjänst som används vid intrången. Telia ingår därmed i den krets personer som kan åläggas skyldighet lämna över information enligt framställt yrkande.

Intrången har inneburit bl a att verken tillgängliggjorts för allmänheten. Detta har skett till publikum och i överflödigt majoritet från en enda IP-adress. Därmed uppväger skälen för ett informationsföreläggande de eventuella olägenheter eller men som åtgärden skulle innebära. Utifall en kostnad uppstår för Telia att ersätta undersökningskostnad för att ta reda på personuppgifter om IP-numrets abonnent vill käranden bekräfta denna som skälig innan uppdraget utförs.

# hethane juridik

Till  
Umeå tingsrätt

Umeå 02.04.2009

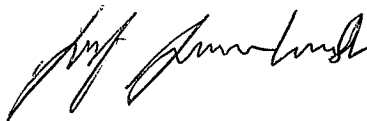
## 4. ÖVRIGT

En skyndsam hantering är önskad eftersom med modern teknik kan enskilda fildelare orsaka att praktiskt taget oändliga mängder nya intrång upplåts ske väldigt snabbt. Ansökan signeras av Mikael Nordfeldth för att bekräfta hethanes ombudsroll. Föreningen hethane har organisationsnummer 802432-9560.

Som ovan



Mikael Nordfeldth



Josef Jacobsson-Lindh

http://www.db.ripe.net/whois?form\_type=simple&searchtext=217.208.13.64

% This is the RIPE Whois query server #2.  
% The objects are in RPSL format.  
%  
% Rights restricted by copyright.  
% See http://www.ripe.net/db/copyright.html  
  
% Note: This output has been filtered.  
% To receive output for a database update, use the "-B" flag

% Information related to '217.208.0.0 - 217.208.255.255'

inetnum: 217.208.0.0 - 217.208.255.255  
netname: TELIANET  
descr: Telia Network Services  
descr: ISP  
country: SE  
admin-c: TR889-RIPE  
tech-c: TR889-RIPE  
status: ASSIGNED PA "status:" definitions  
mnt-by: TELIANET-LIR  
mnt-lower: TELIANET-LIR  
mnt-routes: TELIANET-RR  
source: RIPE # Filtered

role: TeliaNet Registry  
address: TeliaSonera AB Networks  
address: Marbackagatan 11  
address: SE-123 86 Farsta  
address: Sweden  
address: \*\*\*\*\*  
address: Abuse and intrusion reports should  
address: be sent to: abuse@telia.com  
address: \*\*\*\*\*  
fax-no: +46 8 6047006  
e-mail: registry@telia.net  
e-mail: dns@telia.net  
e-mail: backbone@telia.net  
admin-c: AA90-RIPE  
admin-c: EVAO  
tech-c: AA90-RIPE  
tech-c: YL39-RIPE  
tech-c: IC106-RIPE  
tech-c: ACA-RIPE  
tech-c: JS7984-RIPE  
tech-c: OE207-RIPE  
tech-c: EVAO  
tech-c: PJ2540-RIPE  
tech-c: LS483-RIPE  
tech-c: KG1438-RIPE  
tech-c: PB8229-RIPE  
tech-c: SV2344-RIPE  
nic-hdl: TR889-RIPE  
mnt-by: TELIANET-LIR  
source: RIPE # Filtered

% Information related to '217.208.0.0/13AS3301'

route: 217.208.0.0/13  
descr: TELIANET-BLK  
origin: AS3301  
mnt-by: TELIANET-RR  
source: RIPE # Filtered

UMEÅ TINGSRÄTT

Ink. 2009-04-08  
Akt. A 818, 09  
Akt.bil. 2

Ink. 2009-04-08

Akt. 11818/09

Akt. bil. 3

Torrent file: MMN-musik.4816723.TPB2.torrent

Destination folder: Desktop

File	Progress	Download	Priority
MMN-musik (19.7 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
(No) one says it all (11.6 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Blouwpapawreemr.mp3 (2.1 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Burlepbegofmysterysauce.mp3 (2.3 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Mplayerlag.mp3 (2.6 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Wrioumra.mp3 (4.5 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
Longlonge (5.0 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Do the damp damp damp.mp3 (444.9 KB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Do the damp remix.mp3 (1.7 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Feeling.mp3 (1.7 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Number 2.mp3 (1.2 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
Tubby tubby fat fat (3.2 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - U Fuck My Wallet.mp3 (1.2 MB)	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal
MMN-o - Varför ringer du mig inte (Göran Persson).mp3...	0%	<input checked="" type="checkbox"/>	Normal

Verify Local Data

Start when added

Move source file to Trash

Cancel Add

You have chosen to open

MMN-musik.4816723.TPB.torrent

which is a: BitTorrent seed file

from: http://torrents.thepiratebay.org

What should Firefox do with this file?

Open with

Transmission BitTorrent Client ...

Save File

Do this automatically for files like this from now on:

Cancel

OK

Torrent Edit View Help

Add Start Pause Remove Properties

All Active Downloading Seeding Paused

**KOMPRESSOR**  
13.4 MB, uploaded 77.9 MB (Ratio: 5.80)  
Seeding to 0 of 0 connected peers - Idle

**LupusRex - Collected Works**  
26.8 MB, uploaded 25.6 MB (Ratio: 1.33)  
Seeding to 0 of 0 connected peers - Idle

**MMN-musik**  
3.5 MB of 19.7 MB (17.63%) - 12 seconds remaining  
Downloading from 2 of 2 connected peers - Down: 1.32 MB/s

**torsk.jpg**  
117.8 KB, uploaded 4.1 MB (Ratio: 35.0)  
Seeding to 0 of 0 connected peers - Idle

4 Torrents Ratio: 0.95 976.8 KB/s 0.0 KB/s

Activity Peers Tracker Information Files Options

Up	Down	%	Status	Address	Client
1.67 MB/s	2.0 KB/s	100%	DE	217.208.13.54: Deluge 1.1.5.0	libtorrent (Rakheza) 0.10.4

Seeders: 2 Leechers: 1 Times Completed: 6

Close

Torrent Edit View Help

Add Start Pause Remove Properties

All Active Downloading Seeding Paused

**KOMPRESSOR**

13.4 MB, uploaded 77.9 MB (Ratio: 5.80)

Seeding to 0 of 0 connected peers - Idle

**LupusRex - Collected Works**

26.8 MB, uploaded 35.6 MB (Ratio: 1.33)

Seeding to 0 of 0 connected peers - Idle

**MMI-musik**

19.7 MB, uploaded None (Ratio: 0.00)

Seeding to 0 of 0 connected peers - Idle

**torsk.jpg**

117.8 KB, uploaded 4.1 MB (Ratio: 35.6)

Seeding to 0 of 0 connected peers - Idle

4 Torrents

Ratio: 0.94 0.0 KB/s 0.0 KB/s